

Výrobek je homologován pod číslem (E8) 10 R - 04 7084

Vážený zákazníku,  
děkujeme Vám za důvěru, kterou jste projevil zakoupením našeho výrobku.  
Před uvedením přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k použití a montáži. Návod společně se záručním listem dobře uschovejte. V případě postoupení výrobku dalšímu uživateli předejte s výrobkem i tento návod.

## Obsah

1. Účel použití.....	2
2. Soubor kompletačních prvků.....	2
2.1 Základní sestava výrobku.....	2
2.2 Popis jednotlivých dílů.....	2
2.2.1 Světelná jednotka.....	2
2.2.2 Ovládací jednotka.....	2
2.2.3 Kabel světelné jednotky (napájecí).....	3
2.2.4 Kabel světelné jednotky (ovládací).....	3
2.2.5 Průvodní dokumentace.....	3
2.3 Doplnkové vybavení.....	3
2.3.1 Programovací USB kabel.....	3
2.3.2 Souprava držáku ovládací jednotky.....	3
3. Provozní podmínky.....	4
4. Vybrané technické parametry (pro vztažnou hodnotu napájecího napětí 13 V).....	4
5. Montáž.....	4
6. Obsluha zařízení.....	5
7. Údržba zařízení.....	5
7.1 Náhrada pojistek.....	5
8. Záruka.....	5
9. Životnost.....	5
10. Servis.....	5
11. Doprava.....	5
12. Skladování.....	5
13. Ochrana životního prostředí.....	6
Obr. 2: Montážní otvory světelné jednotky.....	7
Příloha č. 1: BLOKOVÉ SCHÉMA OZN 100 UP 556-i.....	8

---

## 1. Účel použití

---

Světelná jednotka (dále SJ) zobrazuje dle pevného programu (programováno ve výrobním závodě nebo zákazníkem) intenzivně svítící nápisy červené barvy s výškou znaků 65mm. Využívá LED s vysokou světelnou účinností.

Je určena pro vybavení policejních vozů a stanovišť při výkonu služby. Je využitelná i v jiných oborech činnosti, např. při zákrocích hasičských sborů, celní službě a pod.

Sestava se skládá ze světelné jednotky a ovládací jednotky. Obě části jsou propojeny vícežilovým kabelem. Je napájena z 12 V palubní sítě.

SJ se montuje uvnitř vozidla v prostoru zadního okna. Na vozidle smí být montováno pouze jedno takovéto zařízení a za podmínky, že provozovatel vozu má k použití takového zařízení oprávnění.

### Upozornění

Provozovatel vozidla vybaveného zvláštními výstražnými svítilny je povinen prokazatelně seznámit řidiče vozidla s podmínkami, za kterých smí nebo musí výstražné zařízení použít, a s tímto návodem. Výrobek smí být použit jedině k účelu, ke kterému je určen, v souladu s tímto návodem k použití a s obecně závaznými předpisy o používání zvláštních výstražných svítidel.

Při konstrukci a výrobě bylo použito postupů a materiálů odpovídajících nejnovějšímu stavu techniky a technologie. Při správné instalaci a používání výrobků nedojde k ohrožení zdraví ani majetku zúčastněných osob. Světelná jednotka a její ovládací část je shodná s typem homologovaným pod číslem (E8) 10R-04 7084, a schváleným MD ČR pod číslem osvědčení ATEST 8SD 1445.

---

## 2. Soubor kompletačních prvků

---

### 2.1 Základní sestava výrobku

---

Základ funkční sestavu tvoří:

1	světelná jednotka	1ks
2	ovládací jednotka	1ks
3	kabel světelné jednotky (napájecí)	1ks
4	kabel světelné jednotky (ovládací)	1ks
5	průvodní dokumentace	1ks

### 2.2 Popis jednotlivých dílů

---

#### 2.2.1 Světelná jednotka

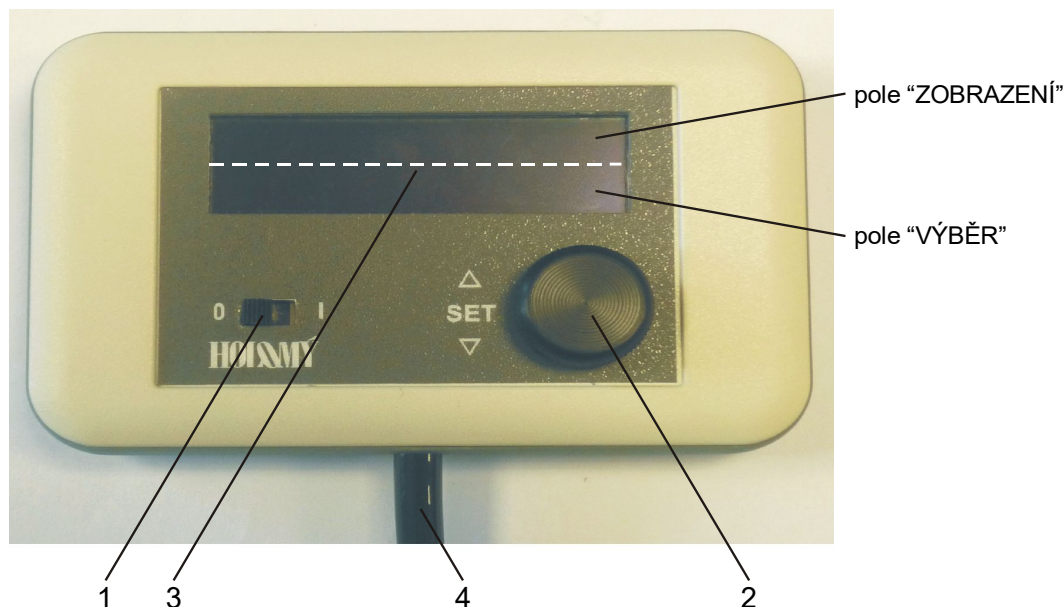
---

Mechanickou konstrukci tvoří plošný spoj s elektronikou a světelnými diodami vložený do krytu z ocelového plechu. Z pravé boční stěny vycházejí dva vícežilové kabely (napájecí a ovládací) zakončené konektory. Na zadní stěně jsou čtyři šrouby pro upevnění. Kryt je povrchově upraven černým lakem.

#### 2.2.2 Ovládací jednotka

---

Ovládací jednotka (OJ) je vestavěna do nízké plastové krabičky. Horní část krabičky nese jednotlivé ovládací a indikační prvky (viz obr. 1). Ze spodní boční stěny vychází vícežilový kabel s konektorem. Upevnění ovládací jednotky na palubní desku vozidla se předpokládá pomocí suchého zipu.



**Obr. 1: Přední stěna ovládací jednotky:** 1 - Posuvný spínač "PROVOZ"  
 2 - Otočný přepínač s tlačítkem "SET" (volba, zobrazení a mazání textu)  
 3 - Displej  
 4 - Kabel

---

### 2.2.3 Kabel světelné jednotky (napájecí)

---

Třížilový kabel zakončený na jednom konci čtyřpólovou zásuvkou. Druhý konec se při montáži připojí přes pojistku k napájecímu napětí.

---

### 2.2.4 Kabel světelné jednotky (ovládací)

---

Šestižilový stíněný kabel zakončený na jednom konci osmipólovou zásuvkou. Na druhý konec se po nastavení délky kabelu osadí šestipólová zásuvka pro připojení ovládací jednotky. Připojit stínění dle přílohy č. 1 (blokové schéma)

---

### 2.2.5 Průvodní dokumentace

---

Obsahuje záruční list a návod k použití a montáži.

---

## 2.3 Doplnkové vybavení

---

K základní funkční sestavě je možno dodat doplňkové vybavení:

- |   |     |
|---|-----|
| 1) programovací USB kabel (včetně software) | 1ks |
| 2) souprava držáku ovládací jednotky        | 1ks |

---

### 2.3.1 Programovací USB kabel

---

Kabel s vestavěnou elektronikou zakončený na jedné straně osmipólovou zásuvkou a na druhé straně USB konektorem. Slouží k propojení ovládací jednotky s počítačem pro snadné zákaznické naprogramování jednotlivých textů.

---

### 2.3.2 Souprava držáku ovládací jednotky

---

Obsahuje díly nezbytné k montáži ovládací jednotky do vozidla.

### 3. Provozní podmínky

SJ je konstruována pro používání v okolním prostředí odpovídajícím interiéru osobního automobilu.

Pracuje spolehlivě za těchto podmínek:

rozmezí teplot	- 20°C až + 50°C
relativní vlhkost	≤ 90%
atmosféra bez škodlivých výparů	
provozní stejnosměrné napájecí napětí	10,8 až 15 V

### 4. Vybrané technické parametry (pro vztažnou hodnotu napájecího napětí 13 V)

Jmenovité napájecí napětí baterie	12 V	
Maximální příkon světelné jednotky (při svitu všech LED matice)	36 W ± 15 %	
Osazení světelné jednotky	LED průměr 5 mm	
	červené	
	56 sloupců x 8 řádků	
Rozsah paměti ovládací jednotky	200 různých textů	
Způsob zobrazení textu	statické	
	plovoucí vlevo	
	plovoucí vpravo	
	normální	
	zrcadlové	
inverzní		
Střední doba bezporuchového provozu	2500 hod	
Krytí ovládací a světelné jednotky	IP 20	
Rozměry (šxvxh) a hmotnost	ovládací jednotka	107 x 68 x 23 mm
		cca 90 g
	světelná jednotka	460 x 99 x 29 mm
		cca 1,0 kg

### 5. Montáž

Při montáži zařízení musí být respektována předpisová základna stanovená §15 zák. č. 56/2001 a zvláště pak podmínka "Rozhodnutí pro Osvědčení o schválení technické způsobilosti typu výstroje a součástí vozidel č.1445", která zní:

Světelná návěst smí být zapojena pouze tak, aby nemohla být zapnuta samostatně se svícením červeného nebo oranžového nápisu dopředu, ale pouze spolu s majákem či rampou současně.

Elektrické zapojení je zřejmé z blokového schématu (příloha č. 1).

Světelná jednotka se připevňuje čtyřmi šrouby M5 k držáku předem nainstalovaném ve vozidle (držák není součástí dodávky). Rozměry montážních otvorů jsou uvedeny na obr. 2.

Ovládací jednotka se k palubní desce připevní pomocí suchého zipu buď přímo nebo přes úhelník ze soupravy držáku ovládací jednotky.

Instalaci smí provádět pouze výrobcem vyškolený pracovník s odpovídající kvalifikací. V případě neodborné instalace výrobce nenese žádnou odpovědnost za jakékoli případné škody, způsobené neodbornou instalací!

Správná instalace spolu se zaškolením obsluhy o správném použití výstražných zařízení je nezbytná pro zajištění bezpečnosti obsluhujícího personálu a veřejnosti.

---

## 6. Obsluha zařízení

---

Zařízení se zapíná spínačem „PROVOZ“ na ovládací jednotce (obr. 1, pozice 1). V poli „VÝBĚR“ displeje ovládací jednotky se rozsvítí text č.1, pole „ZOBRAZENÍ“ je prázdné. Světelná jednotka nezobrazuje.

Otáčením (lze oběma směry) ovládacího prvku „SET“ (obr. 1, pozice 2) se vybere požadovaný text, který se zobrazuje v poli „VÝBĚR“. Krátkým stiskem ( <3s ) tlačítka téhož prvku dojde k zobrazení vybraného textu na světelné jednotce. Současně se vybraný text přesune do pole „ZOBRAZENÍ“ na displeji ovládací jednotky. Pole „VÝBĚR“ zhasne.

Opětovným otáčením ovládacího prvku „SET“ lze vybrat v poli „VÝBĚR“ jiný text pro zobrazení.

Dlouhým stiskem ( >3s ) tlačítka „SET“ nápis na světelné jednotce zhasne a zhasne i text v poli „ZOBRAZENÍ“ displeje ovládací jednotky. V poli „VÝBĚR“ se zobrazí:

a) pole „VÝBĚR“ bylo prázdné - zobrazí se text z pole „ZOBRAZENÍ“

b) pole „VÝBĚR“ nebylo prázdné - zůstane původní text

Vypnutím spínače „PROVOZ“ zhasnou nápisy na světelné i ovládací jednotce.

---

## 7. Údržba zařízení

---

Jako profesionální zařízení v provozu se školenou obsluhou nevyžaduje SJ žádné zvláštní nároky na obsluhu a údržbu. Obsluha vozidla je oprávněna provést výměnu pojistkové vložky v pojistkovém držáku na napájecím kabelu světelné jednotky. Ovládací jednotku doporučujeme čistit hadříkem navlhčeným v čisté vodě. Je nutno zabránit vniknutí kapaliny do ovládacích prvků. Světelnou jednotku je vhodné občas oprášit jemným štětcem.

---

### 7.1 Náhrada pojistek

---

Náhrada pojistkové vložky v pojistkovém držáku na napájecím kabelu světelné jednotky bude pravděpodobně spojena s nutností odborného servisního zásahu.

---

## 8. Záruka

---

Výrobce zaručuje technické vlastnosti výrobku a uznává reklamace v souladu s příslušnými právními normami po dobu uvedenou v záručním listě.

---

## 9. Životnost

---

Doba života je stanovena na 5 let provozu.

---

## 10. Servis

---

Servis a opravy tohoto zařízení zajišťuje výrobce nebo jím pověřená organizace.

---

## 11. Doprava

---

Přeprava výrobku v přepravním obalu musí být prováděna uzavřenými krytými dopravními prostředky, jejichž přepravní prostor zaručuje prostředí bez škodlivých výparů s teplotou -25°C až +55°C a relativní vlhkostí do 75%. Stohování při dopravě - povoleno max. 6 ks na sobě.

---

## 12. Skladování

---

Výrobek musí být skladován v přepravním obalu v prostředí s teplotou -25°C až +55°C s relativní vlhkostí do 75% bez chemických vlivů. Přepravní obal nesmí být při skladování ve styku se zemní vlhkostí a nesmí být vystaven sálavému teplu.

Stohování při skladování - dovoleno max. 6ks na sobě.

V případě nedodržení skladovacích podmínek odmítá dodavatel jakékoliv reklamace z titulu záruky.

## 13. Ochrana životního prostředí



**Obaly** výrobků jsou vyrobeny výhradně z recyklovatelných materiálů, které by při nesprávném uložení mohly poškozovat životní prostředí. Po vybalení a instalaci výrobku všechny obalové prostředky podle charakteru materiálu (papír, plast, kov, dřevo) odevzdejte do tříděného odpadu na sběrných místech ve vaší obci.

**Výrobky** jsou po ukončení technické životnosti (dožilé výrobky) považovány ve smyslu zákona o odpadech za elektroodpad, který nesmí být odstraňován spolu se směsným komunálním odpadem. Musí být odkládán na místech odděleného sběru, která jsou určena k tomu, aby se zařízení dostalo až k ekologickému zpracování.

Spotřebitel se o sběrném místě dozví na obecním úřadu, u posledního prodejce a na webových stránkách [www.retela.cz](http://www.retela.cz). Výrobní značka ani místo nákupu neovlivňuje jeho odevzdání k recyklaci na místa zpětného odběru.

Výrobce je zapojen do kolektivního systému pro nakládání s elektroodpadem RETELA, s.r.o.

Jsou-li výrobky instalovány do vozidel, stávají se součástí finálního provedení specializovaného automobilu, jehož ekologická likvidace může být upřesněna jeho dodavatelem.

Dodržení postupu pro oddělený sběr vysloužilého elektrozařízení zajistíte možnost recyklace použitých materiálů a přispějete k ochraně životního prostředí.

### **HOLOMÝ s.r.o.**

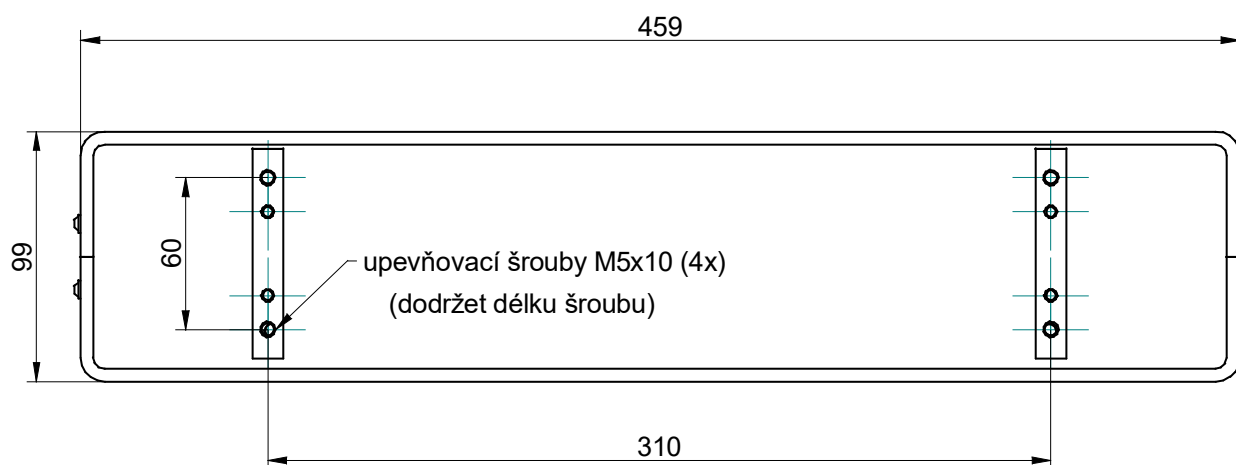
Hemy 829, Krásno nad Bečvou  
757 01 Valašské Meziříčí  
Česká republika

**tel:** +420 571 685 970  
+420 571 685 971  
**fax:** +420 571 685 979

**e-mail:** [sales@holomy.cz](mailto:sales@holomy.cz)  
**www.holomy.cz**

Certifikát  
ČSN EN ISO 9001:2016

## Obr. 2: Montážní otvory světelné jednotky



# Příloha č. 1: BLOKOVÉ SCHÉMA OZN 100 UP 556-i

